

Kıbrıs Postesi
19/6/87

(2)

Bilmem şu kadar yüzyıllık Lefkoşa adını incelemek için Lefkoşe yapmağa Mağusa'yı Magosa olarak yazıp söylemeğe ne gerek vardır? Nedir kimileri Türkçe'yi bizden iyi bildiklerinin büyüklük kompleksi içerisinde oldukları bunu yaparken. Sanki Lefkoşa, Lefkoşe olduğunda mağusa'yı Magosa yaptıklarında bu adlar daha çok Türkçe olmaktadır.

Hadi canım siz de, Salamis Bay Oteli'ni Selâmi Bey Oteli'ne çevirmeği düşünen böylesi dünya görüşüne olsa olsa gülmek gerekir, başka bir davranışta bulunmak değil.

Köy adlarını değiştirmeye çalışanlar içerisinde bu görüşte olanlar hayli çoktur. Tarihi adlar dururken o adlara hiç mi hiç uygun olmayan adları vermek doğru olan özel adı yanlış olarak yazmaktan ayrımı var mıdır dersiniz?

Bence yoktur.

Adları doğru yazmağa özen göstermeliyiz. Gerek resmi gerekse resmi olmayan yazışmalarda en önde tutulması gerekenlerden birisi budur. Adı olduğundan farklı yazmağa çalışmak, çaba göstermek kişiyi yanlışlıklara götürmektedir. Hele bu tarih ve coğrafi terimlerden, adlardan olursa.

Bütün dediklerime karşın yine aynı, özdeş yanlışlar yapılmayacak mı? yapılacaksa da bunun en aza indirgenmesini istemekten başka elden bir şeyler gelmiyor ki!